

MADE IN EUROPE



Vores produkter og
råvarer er produceret
i Europa.

Vælg kvalitet, spar
penge og skån miljøet.

(DK) Brugervejledning

11_20251214_DK

ILF Cover

The Original Master Turner System



Forordning MDR 2017/745 for medicinsk udstyr klasse 1



REF (Varenr.)	HMI nr.	Navn - Størrelse	UDI-DI/GTIN
MC 001-1911	33254	Elastic Cover 1 70x80	05744001970782
MC 001-1924	35538	Madrascovers ILF - M	05744001970805
MC 001-1925	35529	Madrascovers ST - M	05744001970812
MC 001-1931	33256	Madrascovers ILF Elastic - L	05744001970843
MC 001-1937	34332	Madrascovers ILF Elastic - XL	05744001970850
MC 001-2031	40023	Madrascovers ILF Elastic - XL	05744001971000
MC 001-2038	40022	Madrascovers ST - XL	05744001971017
MC 001-2231	80992	Madrascovers ILF Elastic - L	05744001973332
MC 001-1951	81134	Madrascovers forlængere	05744001970935

ISO 12 31 03 21

The Original Nordic
Human Handling Concept



Developed &
Manufactured by:



Brugervejledning - ILF Cover

Indholdsfortegnelse

Vigtig information inden produktet/-erne tages i brug:	side 2
Montering af Madrascover ILF og ILF Elastic:	side 3
Montering af madrascover på høje madrasser:	side 3
Fjern glideflap manuelt på ILF og ILF Elastic:	side 3
Genplacering af glideflapper:	side 4
Tekniske specifikationer	side 5



master-care.dk

Tak for at du har valgt et produkt fra master care A/S.

Vigtig information inden produktet/-erne tages i brug:

Vi anbefaler, at følgende brugervejledning læses grundigt, inden produktet /produkterne tages i brug.

Informationer i denne vejledning gælder for viste produkter forudsat, at der ikke er lavet specialtilpasninger eller modifikationer samt at produkterne bruges på den i brugervejledningen anbefalede måde. Foretager kunden ændringer, reparationer eller bruges produktet i andre kombinationer end hvad master care A/S anbefaler, bortfalder CE-mærkningen og hermed også garantien på produktet fra master care A/S.

Ved tvivl kontakt master care A/S.

MDR (EU) 2017/745:

Produkter i denne brugervejledning lever op til standarderne i Forordningen for medicinsk udstyr MDR (EU) 2017/745 for klasse 1 udstyr og er CE-godkendt herefter.

Erklærede formål for produktet:

Formålet er at nedsætte friktionen mellem bruger og madras for at gøre det let for hjælper og skånsomt for bruger at foretage vendinger, forflytte op/-ned i sengen og forflytte til sengekant.

Produktet skal altid bruges i kombination med en Master Turner fra master care A/S.

Anvendelse af produktet:

master care's Master Turner i kombination med master care's Madras Cover udgør et vendelagenssystem, som kan benyttes hos brugere med funktionsnedsættelse, hvor forflytninger i seng, lejring i seng og forflytning mellem lejer er vanskeligt.

Indikation:

Produktet benyttes til mindre-selvhjulpne brugere, hvor der er behov for reduceret friktion for at fremme vending, mobilisering og forflytning samt forebygge shear skader.

Kontraindikationer:

Der kendes ikke til kontraindikationer ved brug af produktet.

Advarsel:

Sørg altid for, at bruger ikke bringes så langt ud på kanten af madrassen og madrascoveret, at der er risiko for, at bruger kan glide ned /af. Hvis bruger forflyttes til siddende stilling på sengekant, sørg altid for,

at brugers knæ er i 90 graders vinkel, at fødderne når gulvet og at der er tilstrækkelig med anti-skrid under brugerens lår.

Risikovurdering:

Forud for brug bør der laves en risiko- og funktionsvurdering for den aktuelle bruger således, at forflytningen foregår ergonomisk og lovmæssigt forsvarligt.

Kendskab til produktet/forflytning:

Det er vigtigt, at brugere/hjælpere af produkterne har modtaget instruktion i brug af produkterne og har læst brugervejledningen grundigt. master care A/S yder undervisning i brug af produkterne og på vores hjemmeside kan findes vejledninger i brug på langt de fleste produkter.

Produktionsdato og levetid:

Produktets produktionsdato kan ses på produktets label under "LOT" og vises som ÅÅMMDD - fx 251020, som refererer til, at produktet er produceret d. 20. september 2025.

Produktet forventes at have en levetid på 1-3 år ved normal slitage og vask. Produktets levetid afhænger af brug, belastning samt hvordan og hvor ofte produktet vaskes og tørres.

Kontrol/Eftersyn:

Produkter bør efterses jævnligt. Produkter, der ikke længere yder tilstrækkelig friktionsnedsættelse til en sundhedsmæssigt forsvarlig forflytning for både hjælper og bruger, bør kasseres. Hvis produktet har defekte syninger eller brudte overflader, bør produktet kasseres.

Garanti:

master care A/S yder 2 års garanti på materiale- og produktionsfejl, hvis produktet har været anvendt korrekt.

Utilsigtede hændelser og skader ved fejlbrug:

Utilsigtede hændelser bør til en hver tid indberettes til rette nationale kompetente myndighed samt til master care A/S eller dennes distributør.

master care A/S påtager sig intet ansvar for person- eller produktskader, hvis produktet er brugt i strid med det af fabrikanten anførte formål /brug.



Brugervejledning - ILF Cover

Montering af Madrascover ILF og ILF Elastic:



1. Placér cover ved madrassens hoveddel med de sorte flapper op ad. Hold cover fast til madrassen, fold madrassen på midten, så den ligger dobbelt.



2. Lås den ene side af madrascover sammen med den anden side af coveret på undersiden af madrassen med det påmonterede burrebånd. Ret madrassen ud og fold modsatte ende og lås coveret på samme måde her.



3. Madrascover er nu monteret. Tjek monteringen mindst én gang dagligt. Læg Master Turner ovenpå coveret. Nu er vendesystemet klar til brug.

Montering af madrascover på høje madrasser:



4. Monteres madrascover på trykafastende madras kan der tilkøbes 4 stk. madrascoverforlængere.



5. Er der topmadras placeret oven på alm. madras monteres madrascover rundt om begge madrasser.

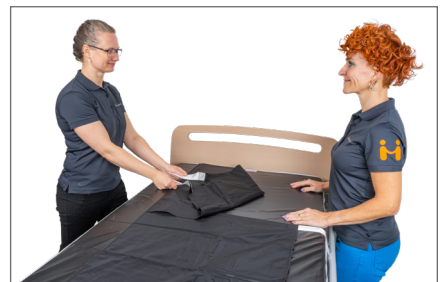
Fjern glideflap manuelt på ILF og ILF Elastic:



6. Hjælper A holder i Master Turner, mens Hjælper B løsner de to burrebånd på glideflappen.



7. De to stropper føres samlet under brugeren – gerne via lænd, nakke eller under knæene.



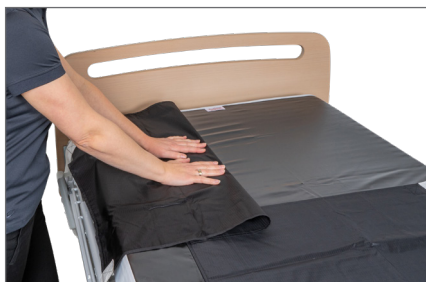
8. Hjælper A trækker stropperne ud på den anden side. Lad flappen hænge synlig ned.

Brugervejledning - ILF Cover

Genplacering af glideflapper:



9. Hjælper A griber fat i Master Turner og strammer den rundt om brugers krop.



10. Hjælper B folder glideflappen og placerer hænderne ovenpå folden.



11. Hjælper B glider glideflappen frem og ind under brugeren i midten og glatter ud mod siderne.



12. Stropperne skydes ovenpå glideflappen og ind under brugers hulrum - nakke, lænd, knæhaser og over hæle.



13. Hjælper B tager fat i Master Turner. Hjælper A trækker stropperne ud og fæstner dem.

Brugervejledning - ILF Cover

Tekniske specifikationer

ISO klassificering:

ISO 12952-1:2015

Tekstiler - Vurdering af sengeudstyrs antændelighed

Del 1: glødende cigaret.

Varenummer - Navn:	Størrelse:	Glidefelt:	Glideflapper:	Max. brugervægt:	Produktvægt:
MC 001-1911 Elastic Cover 1 70x80	L 70 x B 80 cm	L 70 x B 60 cm	1	150 kg	0,48 kg
MC 001-1924 Madrascover ILF - M	L 135 x B 80 cm	L 135 x B 60 cm	2	180 kg	0,70 kg
MC 001-1925 Madrascover ST - M	L 135 x B 80 cm	L 135 x B 60 cm	0	180 kg	0,46 kg
MC 001-1931 Madrascover ILF Elastic - L	L 200 x B 80 cm	L 200 x B 60 cm	3	200 kg	1,16 kg
MC 001-1937 Madrascover ILF - XL	L 200 x B 100 cm	L 200 x B 80 cm	3	400 kg	1,18 kg
MC 001-2031 Madrascover ILF Elastic - XL	L 200 x B 100 cm	L 200 x B 80 cm	3	400 kg	1,32 kg
MC 001-2038 Madrascover ST - XL	L 200 x B 100 cm	L 200 x B 80 cm	0	200 kg	0,84 kg
MC 001-2231 Madrascover ILF Elastic - L	L 200 x B 80 cm	L 200 x B 60 cm	3	200 kg	1,24 kg
MC 001-1951 Madrascoverforlængere	L 70 x B 4 cm	-	-	- kg	0,06 kg

Materialer:

Nylon, polyester, polyurethan

ADVARSLER



Efterlad aldrig bruger på produktet på sengekanten.



Efterlad aldrig produktet liggende på gulvet.



Sørg for, at alle relevante bremsere er låst, inden forflytning foretages.



CE-mærkning:

Produkterne er godkendt i henhold til gældende forordning for CE-mærkning og lever op til Forordning MDR (EU) 2017/745 for Medicinsk Udstyr, klasse 1.



Brugervægt:

Anbefalet max. brugervægt: 150 kg, 180 kg, 200 kg eller 400 kg.
Se tabel for nærmere info.



Vaskemidlets pH værdi:

pH værdi for vaskemiddel / desinfektionsmiddel mellem pH 5 - 9.



Skyllemiddel:

Der må ikke anvendes skyllemiddel, da dette forringer glideegenskaberne væsentligt.



Vask:

Produkter med burrebånd må vaskes i vaskemaskine ved max. 60 °C.



Produkter **uden** burrebånd må vaskes ved max. 85 °C.

Lavere vaskegrader vil forlænge levetiden væsentligt.



Tørretumbling:

Dette produkt må kun tørretumbles skånsomt og ved max. 40 °C.

Max. 40 °C

Lufttørring forlænger levetiden væsentligt.



Overfladisk rengøring:

Dette produkt kan rengøres overfladisk med klud og sæbe.



Desinficering:

Dette produkt tåler overtørring med alkoholholdige desinficeringsblandinger mellem pH 5-9.



Strygning:

Tåler ikke strygning



Kemisk rensning:

Tåler ikke rensning.



Blegning:

Tåler ikke blegning.



Eftersyn:

Produktet skal kontrolleres jævnlig og gerne inden hver brug. Kontroller, at der ikke er skader på stof, stropper, sømme mm. Har produktet høj friktion eller på anden vis er i stykker, skal produktet kasseres.



Brugervejledning:

Læs denne brugervejledning nøje inden ibrugtagning.



Bortskaffelse:

Sørg altid for at bortskaffe efter gældende regler.

For mere information, videoer
Quick Guide mm.,
se www.master-care.dk